This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



# Level 1 Gagana Tokelau RAS 2023

# 92349 Demonstrate understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts

# EXEMPLAR

Exellence

TOTAL <mark>22</mark>

#### QUESTION ONE: Tuhi ki te kaiga (Writing home)

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.

(a) Fakamatala mai te malaga a Hemi, kamata atu i Niu Hila pa ki Tokelau. Describe Hemi's journey from New Zealand to Tokelau in detail.

4 hour Hemis journey to Tokelay started with a plane ride From Auckland to samoa and then a long 24 hour boat ride from the shores of samon to the beautiful island of Fakaopo in Tokelay. Hemi describes the boat ride to have been a very long one, but it was very occupied as other passengers riding would sleep, eat, play guitars and sing songson where as a few others were sick on the whole ride, except Hemi. Everyone on board helped one another especially those peeling sick. Hemi waited for a while but when they saw the island

(b) E vefea nei ia lagona o Nena i te ia faitauga o te tuhi a Hemi? Fakaaoga ni fakamatalaga ma ni fakatakitakiga mai te tala.

How might Nena feel when she reads Hemi's letter? Provide details and examples from the text.

At in the opening of the letter Hemi Rirites "Malo ni Neng, Talohia ko koe e malohi" meaning his Hhinking about his Neng, so Neng must feel very happy that Hemi is thinking about her and her Nell-being. She might also be feeling of relayed as sectemi states he has non arrived at to in Fakaopo.

Gagana Tokelau RAS 92349, 2023

Contrary 3 Mars 1. 1.1. 1. 1.2. 1. 1 TO P. PHERPER 1 416 B Dal-M Or Mary an a start to the Ton in the A dia maria AP BIT # DR an dertient of

And And Park

William and

### QUESTION TWO: Fakatuhatuhaga o na fakamatalaga (Comparing notes)

1 Carlier (2) a ser tanket a. drif storper h

Station Press 1274 p. 29029 1420 (1990) 1420 (1990) 1420 (1990)

STATE CONTRACTOR and the same state

ANET SUPPOR

and Vertilians to

The maximum ATP ST which is not particle in the first called NETHING

P. Perfector sol p.

TE PERSONAL OF

THE SHE DO

ALBI BORDER AN

Midtly of some de Castal ORIC THE INDERNATION INFORMATION INFORMATION

and The Bar De 143

S OF THE LAST A

. THE HALT WERE

5.185 Prog 1 

PE ON STATE OF

A. FOI WANTY WENTERN, MARINE

a'r gwir wyng: The mount will

at the part of the

1940 1942 - 196 13 24 20 132 401 13 24 20 13 14 L the " belieffer a

i man in some 100 100 100 100 100

AN TO PLY MY

UTP MANTER a wante ha takat

Brite and John Ma

ander of the

State State And

and spatian and the span and start the provest some they are an

- weight for any projection Press bound

man PREA. DP CAPITE THE HE

St. out an in gar the se Provide on state

HE BOARD WA 201 94078,9401 201 94078,9401 201 00 100/ 84 A HA WARNEY

1999 (74 m)4 =+10m 4 Nor 14 11053 an he mithe SANE HAMMAN - Attall: da e. an an the state Andrew B. B. Balan (1015) Walay WHE WERE AN AL The Section of the TAS NO FA. (15) 10 20<sup>10</sup> 102 12. Status "wante and according to the second se

THE PERMIT Read Text B on pages 4 and 5 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

#### Fakamatea mai na kehekehega ma na tutuhaga o Niu Hila ma Tokelau. Hapoti na tutuhaga ma (a) na kehekehega ienei i ni fakatakitakiga mai te talanoaga. Identify the differences and similarities between Tokelau and New Zealand. Support these differences and similarities with examples from the conversation.

of the main differences is the food, Tokelau one food pater mostly natural grown food nas such as fish, breadfruit and coconuf juice as Itemi states in his message whereas etc past food places like Mc Donalds Lealand has New that contains poats unhealthy poods. Another VEC and major difference is the neather, in Tokelay it very hot to the point you get fired itemi aets . But there in por porirya, New Zealand we and our symmets arent experience cold weather hot as it is in tokelau burning

Ko ni a ni leleiga e ke kitea i te fano o Hemi ki Tokelau? (b) For Hemi, what are the benefits of visiting Tokelau?

> benefits of Hemi visiting Tokelay bome of the about that he got to learn more of and was language. Hemi also is able to get with cultured traditions meaning involved can hold on to those teachings and share it one day in these near horefully puture.

> > Gagana Tokelau RAS 92349, 2023

### QUESTION THREE: Ko toku tamana ko he toa! (My father is my hero!)

Read Text C on page 6 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

(a) Fakatumu te laulau i lalo i ni fakatakitakiga mai te fatuga e fakaali ai ko te tamana o Hemi e fakataua e ia te kelekele, te tai, ma te nuku.

Fill out the table below with examples from the text which show how Hemi's father cares for: land, sea, and community.

kelekele/land	tai/sea	nuku/community
Te keliga o te utu o te vaipulaka	re hatala i re moana ma te namo	e faka hoa te utuga
Toto lapatapa ma	ee pai faira	e limalelei i te faig o na inati
Tauhi te laufenue	ne tipa na pala	e topu in tagata uma es in ke
Pakaola na huli	Te pure o na fony	
	Te tafahiga o ite mafya ma kaymai iki ga uta	a second of the product of the second of the
	Ki ga ura	4. The exception of the line is an enderstation of the provided states of the provided states and the states of the provided states and the provide
44		

(b) Fakamatala i au kupu pe hea e taku ai te tamana o Hemi ko he toa. Explain in your own words why you think Hemi's father is his hero.

think Hoemis pather is his here because he plays a huge part in the community with all He responsibilities he the upholds. With all these responsibilities you can get stressed out but Hemis father proudly carries out his roles. Not only is he great in the community, thes also great at home = in his family. He fulfills his number one role of being a father, which is thy Hemi is proud

Andrew And

Landon Meller
Maria Sara Agela da
A antes Sara Agela da
A antes Sara Agela da
A antes Sara Agela da
A Agela da Agela da
A antes Sara Agela da

to any provident

the set of the in (a) they we MITE AN ALLOS & W BUT PARTY a south as WARTE DO THE 1 Con salas A.M. 1 water and S. A. 1. And · WHITE IN THE HA FALS Rolling Weisen in 1919 an physical states CARDINE THEN abort the color as Wall & Ourre Drwg. in a William and Par Aug Mill Wet all in the 12-5 25 Star 2 1 + 15 1 + 1 Party - works and and hitter to a t DOTA I MAL 1. Der Height für für  $e^{2\kappa^2 \theta_1}(q, \cdot)$ 72 5 754 -268 10 - 18" 13.13 14 9 de norganita and the second Ing Acab Clark the District the st when the set of . " andre alle ATTER AND the manual of

and a second second

a i be re in

Extra space if required. Write the question number(s) if applicable.

of fakaopo Hemi felt a sense of happiness (1) a) as he's only heard stories about his island and now he's able to be there and see it for nimself. Hemis first thoughts upon seein his arrival to Tokelay was now beautiful the (dour of the seq was and how he could He grass tands land. As they arrived smell men of the village Norked hard together 40 the transfer the luggage from the big ship to the smaller boat. When they arrived to the shove all Hemis families came to say their hullos. Hemi has 5 more neeks in Tokelay is so par enjoying it. and

(3) b) of his loving, honest, reliable pather, his hero.

are na cars well of a strangent contact and and contact and and contact and a permitted and North and the state of the stat port of the test want surgering Porta in appoints Harris AP TRITIS INT THUS A " d. 160-1290 M 1. Ma #0.36.2 . HINS I MA 1 Mar Marris 13 as smarth warne Francisco dalla 19-14-17 Kender Ar Parson red Pr dia series altern M THE APPS pain apost the La Police LEE REP. A STATISTICS at a solution T all provide the Delay an estimation of the second IN ANA TOI APLA ROADA Con Day a sta raise and wat wat and the andarat Meridian Wheel the start - ANE - METION \* - TO A HIN STOL in parts interes · net - many n \* W/P(+2) /\*\* 1185 The BUSICH W. and peditorial 1 10 it interes 1 Performances NA (FRANKS) (SARA) (SARA) \* and \*\*\*\*\* ates and individual In a Wally in the to a month Constal Maria Anna the second second and surveying Report of States AF IN THE ARE TUPS NOTA , 60 14 2425 THE IR ALLE TURIES And Andrew States

and an and a second

ARKE NORE

" 47997 2 Se 1889.) (19.993, 9.997 - 1999)

na ang nan Salarana Salarana

adentation party

QUESTION

Gagana Tokelau RAS 92349, 2023

## Excellence

## Subject: Gagana Tokelau

**Standard:** 92349

## Total score: 22

Q	Grade score	Marker commentary	
One	E8	Evidence is intense and full, interspersed with interpretive statements, e.g. "but it was very occupied", and "Nena must feel happy that".	
Two	E7	The response groups evidence well to make full statements, e.g. "natural grown food" and "our summers aren't burning hot".	
Three	E7	The candidate described Hemi's father's actions as "responsibilities" and suggested there may be stress associated with these. Also acknowledged, was his role as a father, its value and priority, so evidence is given that proves the overall purpose of the poem; to give recognition to an important figure.	